

ETİ MADEN YOLCULUK ÇARTERİ ŞARTNAMESİ

İşbu şartname Eti Maden İşletmeleri Genel Müdürlüğü ihracat yüklerinin yükleme limanından muhtelif limanlara tek seferde ve gemiyle ambar içinde taşınması için yolculuk çarteri hizmet alım işi tip şartnamesidir.

1.İŞİN TARAFLARI

Yolculuk çarteri hizmet alım işi Eti Maden İşletmeleri Genel Müdürlüğü tarafından yaptırılacak ve bundan sonra **Eti Maden**; işin konusu alanda faaliyet gösteren ve 2. madde şartlarını haiz gerçek veya tüzel kişilik bundan sonra **İstekli Olabilecek**; bu hizmet alım işine İstekli Olabilecekler arasından teklif verenler bundan sonra **İstekli**; hizmet alım işi üzerinde bırakılan İstekli bundan sonra **Yüklenici**; Eti Maden'in ihracata konu ürünlerini doğrudan veya dolaylı sattığı müşteriler **Alıcı**; yükleme limanında Eti Maden'in, tahliye limanında Alıcının tayin ettiği bağımsız gözetim firması **Gözetmen** olarak anılacaktır.

2. İSTEKLİ OLABİLECEK VASFI İÇİN GEREKEN BELGELER VE YETERLİK KOŞULLARI

2.1. İstekli Olabilecek vassıfa sahip olmak için bu maddede istenen belgeler Eti Maden adresine teslim edilmelidir:

- Firmayı temsile yetkili kişi veya kişiler tarafından imzalanan ve kaşelenen işbu şartname,
- Firmanın açık ismi, açık adresi ve her türlü iletişim bilgileri,
- Firma için BTK tarafından yetkilendirilmiş Kayıtlı Elektronik Posta Hizmet sağlayıcılarının birinden alınan kayıtlı elektronik posta adresleri(KEP),
- Gemisiyle bu hizmet alım işine teklif verecek armatörler hariç diğer firmalar için Taşıma İşleri Organizatörü (TİO) yetki belgesi,
- Firmayı temsil etmeye ve firma adına teklif vermeye yetkili personelin isim, unvan ve kimlik numaraları ve bu şahıslara ait imza sirküleri,
- Firmanın banka hesap numarası ve bilgileri,
- Firmanın işin gereği kayıtlı olduğu Ticaret ve/veya Sanayi Odalarından son 1 ay içinde alınan belge ile Ticaret Sicil Gazetesi kaydının son 1 ay içinde alınan bir sureti,

2.2. Yerli firmalar Deniz Ticaret Odasına kayıtlı olmalıdır. Yabancı firmalar ise yerleşik olduğu ülkede Deniz Ticaret Odasına eşdeğer bir ticaret odasına kayıtlı olmalıdır.

2.3. Firma bünyesinde deniz ticaretinde en az iki yıl deneyime sahip personel bulundurmalıdır.

2.4. Firma bilgilerinde oluşacak herhangi bir değişiklik durumunu Eti Maden'e bildireceğine dair taahhütname yazısını Eti Maden adresine teslim edilmelidir.

2.5. Eti Maden tarafından istenebilecek diğer bilgi ve belgeler Eti Maden adresine teslim edilmelidir.

3. TANIMLAR

Astarya: Yükleme süresi veya boşaltma süresi -Laytime

Clean on Board: Ürünlerin gemiye hasarsız ve sağlam bir şekilde yüklendiğinin beyanı

Demuraj: Sürastarya

Detention: Geminin herhangi bir idare ve/veya kuruluş tarafından durdurulması veya tutuklanması

Dispeç: Hızlandırma primi -Dispatch

Draft Survey: Gemiye yükün yüklenmesinden veya boşaltılmasından önce ve sonra geminin sudaki deplasman farkını ölçerek yükün ağırlığının hesabı

ETA: Geminin yükleme veya tahliye limanlarına tahmini varış tarihi

ETTS: Eti Maden Elektronik Teklif Toplama Sistemi

Freight Prepaid: Navlunun peşin ödendiğinin beyanı

LAYCAN: Geminin yükleme için hazır olacağı zaman aralığı. Eğer gemi birinci tarihten önce gelirse bekletilebilir, ikinci tarihten sonra gelirse Eti Maden sözleşmeyi iptal etme hakkına sahiptir.

NOR: Hazırlık bildirim

P&I Sigortası: Koruma ve tazminat sigortası – Kulüp sigortası

SOF: Yükleme ve tahliye için geminin olaylar çizelgesi

SSHEX: Cumartesi, Pazar, resmi tatiller, resmi ve dini bayramlar hariç çalışma günü

WWD: Hava müsaadeli çalışma günü



55 4.İŞİN KAPSAMI

56 Yüklenici işi yapmak üzere tahsis ettiği gemiyi Eti Maden tarafından bildirilen kargoyu yüklemek üzere
57 belirlenen süre içerisinde yükleme limanına yüklemeye hazır olacak şekilde getirecektir. Gemiye
58 ürünlerin sağlam ve eksiksiz yüklenmesi Eti Maden tarafından yaptırılacaktır. Yüklenici en kısa süre, en
59 uygun hız ve en uygun rota kullanarak kargoyu tam ve sağlam şekilde Alıcıya teslim edecektir. Kargonun
60 gemiden tahliyesi Alıcı tarafından yaptırılacaktır.

61

62 5. SÖZLEŞMENİN DOĞMASI

63 5.1. İstekli teklif vermekle işbu şartname ve Teklif Verme Formundaki (*Bid Submission Form*) şekil ve
64 koşulları peşinen kabul eder.

65 5.2. Eti Maden tarafından yapılacak değerlendirme sonrası teklifi uygun görülen İstekliye yazılı olarak
66 işin üzerine bırakıldığı bildirildiğinde sözleşme doğmuş olacaktır ve İstekli, Yüklenici vasfını
67 kazanacaktır.

68 5.3. Sözleşme kapsamında Yükleniciye Yükleme Talimatı (*Shipping Instruction*) gönderilecektir.
69 Yüklenici yükleme talimatına uymakla mükelleftir.

70

71 6.SEVKİYAT VE TAŞIMA DETAYI

72 6.1. İşin süresi, işin miktarı, ürün detayı, ürünlerin ambalaj ölçüleri ve balya ağırlığı teklif verme formuyla
73 bildirilecektir.

74 6.2. Eti Maden ürünleri genelde zararsız (*harmless*), tehlikesiz (*non-dangerous*), uluslararası deniz
75 taşımacılığının tehlikeli maddeler sınıfı dışında kalan (*non IMCO class*) bir yükür. Bu özellikte olmayan
76 ürünler teklif verme formunda bildirilecektir.

77 6.3. Yüklenici yükleme talimatında belirtilen süre içerisinde işe başlamak ve LAYCAN içerisinde gemiyi
78 yükleme limanına getirmek zorundadır.

79 6.4. Yüklenici, geminin yükleme ve tahliye limanlarına ETA'sını Teklif Verme Formunda bildirilen gün
80 aralıklarıyla yükleme talimatındaki adreslere ihbar edecektir.

81 6.5. Yükleme iş ve işlemlerinin konveyör, sahil vinçleri, gemi vinçleri ve/veya diğer yükleme aparatları
82 ile gerçekleştirilmesi Eti Maden'e aittir. Tahliye iş ve işlemleri ise konveyör, sahil vinçleri, gemi vinçleri
83 ve/veya diğer tahliye aparatları ile gerçekleştirilmesi Alıcıya aittir.

84 6.6. Yükleme ve tahliye limanı detayı Teklif Verme Formuyla bildirilecektir. Yüklenici, Eti Maden'in
85 onayını almak şartıyla geminin yükleme limanının hangi rıhtımına yanaşacağını kendi Acentesi
86 vasıtasıyla tespit eder.

87

88 7.GEMİ ÖZELLİKLERİ VE ŞARTLARI

89 7.1. Gemi denize, yüke, yola, limana/rıhtıma, kanala, nehre elverişli olmalıdır.

90 7.2. Geminin sınıfı, Genel Kargo (*GENERAL CARGO – GCC*) olmalıdır.

91 7.3. Gemi ambarı çift cidarlı (*double skinned*) ve kutu hazneli (*box shaped holds*) olacaktır. Ambarlar
92 çelik tabanlı (*steel floor*) olmalıdır.

93 7.4. Ambarlar ile ambar kapaklarının boyutları aynı ölçüde gladorasız, tam açık ambar (*open hatch*) ve
94 Macgregor tip / hydraulic end rolling tip veya hydraulic operated lifting gantry crane tipi vb. otomatik
95 olarak açılır-kapanır özellikte olmalıdır.

96 7.5. Geminin son 4 (dört) yükü içinde kömür ve kömür türevleri, krom, ferrokrom, demir cevheri ve demir
97 konsantresi ve benzeri yükü taşımamış olması esastır.

98 7.6. Gemi Klas Kuruluşları Uluslararası Birliği (*IACS-International Association of Classification*
99 *Societies*) veya TÜRK LOYDU üyesi olmalıdır.

100 7.7. Gemi, müşterek ve hususi avarya kloxunu da içeren P&I (*Protection and Indemnity – Koruma ve*
101 *Tazminat*) sigortasına sahip olmalı ve kiralama süresi boyunca bu sigortayı devam ettirmelidir.

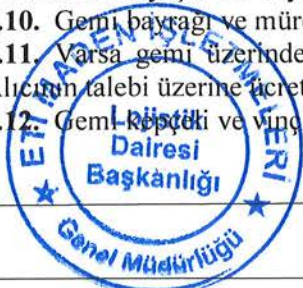
102 7.8. Gemi son 12 (on iki) ay içinde detention geçirmemiş olmalıdır.

103 7.9. Teklif verme formundaki azami gemi yaşı esas olup gemi yaşı 30 yılı geçemez. İstisnai durumlarda
104 Eti Maden 30 yaşından büyük gemi tekliflerini değerlendirebilir.

105 7.10. Gemi bayrağı ve mürettebatının uyruğu ile ilgili özel şartlar teklif verme formunda bildirilecektir.

106 7.11. Varsa gemi üzerindeki vinçler çalışır halde bulunmalıdır ve gemi vinçleri Eti Maden'in veya
107 Alıcının talebi üzerine ücretsiz olarak kullanılmalıdır.

108 7.12. Gemi keşçeli ve vinçli yükleme ve tahliyeye uygun olmalıdır.



- 109 7.13. Gemi son 12 (on iki) ay içinde çatma, yangın, kaza, isyan, silahlı çatışma ve benzeri olayları
110 geçirmemiş olmalıdır.
- 111 7.14. Gemi uluslararası sözleşme, konvansiyon, hukuk ve teamüllerin belirlediği tüm şartları ve
112 sertifikaları haiz olmalıdır.
- 113 7.15. Gemi uluslararası ambargo ve her türlü kısıtlama, ipotek ve rehinlerden temiz olmalıdır.
- 114 7.16. Geminin ambar içi, ambar kapakları, iç ve dış cidarları pas ve kirden, önceki kargoların toz, kir ve
115 atığından arındırılmış olmalıdır.
- 116 7.17. Gemi yüklemeye gelmeden önce ambarları raspalanmış, yıkanmış, boyanmış ve yükü almaya
117 elverişli hale getirilmiş olmalıdır.
- 118 7.18. Yüklenici, geminin güvenli taşımaya ve kargo istiflemeye uygun olduğunu garanti eder.
- 119 7.19. İstifleme gemi kaptanının sorumluluğu ve gözetiminde yapılır.
- 120 7.20. Yüklenici, yükleme ve tahliye limanlarında mevcut ve oluşabilecek her türlü sınırlamaları tespit
121 etmek ve önlem almak zorundadır.
- 122 7.21. Yüklenici gerektiğinde gemide forklift, bob-cat ve benzeri yükleme/tahliye araçlarının kullanımına
123 izin verir.
- 124 7.22. Geminin depo üstleri, tünel şaftı, boru hatlarının vb. muhafazası Yükleniciye aittir.
- 125 7.23. Ambar ağzındaki su verme delikleri güvenli olarak kapatılmış, ambara su girişleri engellenmiş
126 olmalıdır.
- 127 7.24. Gemi işbu şartnamede ve teklif verme formunda belirtilen yükleme ve tahliye limanlarına serbestçe
128 gelebilecek ve rıhtım/terminale yanaşabilecek şartlara sahip olmalıdır.
- 129 7.25. Gemi personeli gerekli tüm idari ve teknik sertifikaları haiz olmalıdır.
- 130 7.26. Gemi kaptanının ve mürettebatının ücret, fazla mesai ve her ne ad altında olursa olsun diğer
131 ödemeleri Eti Maden'e ait değildir.
- 132 7.27. Gemide oluşacak iş kazalarından Eti Maden sorumlu değildir.
- 133 7.28. Gemiye ilişkin şartların herhangi birinin veya bir kısmının veya tamamının bulunmaması halinde,
134 yükün yüklenmemesi ve/veya taşınmaması ve/veya tahliye edilememesi nedeniyle Eti Maden'in
135 karşılaşacağı her türlü masraf, ücret, zarar ve ziyan ile Alıcının karşılaşacağı ve rücu edeceği masraf, ücret
136 ve zararlar Yükleniciye aittir.
- 137 7.29. Özelliklere ve şartlara uymayan gemiler Eti Maden tarafından ret edilecek olup, Yüklenici bu
138 durumda hiçbir hak iddia etmeyecektir.
- 139 7.30. Varsa diğer hususlar Teklif Verme Formuyla bildirilecektir.

8.GÖZETİM

- 142 8.1. Gözetmen; yükleme öncesi ambar temizliği kontrolü, talep edilmesi halinde kargo kabulü ve draft
143 survey prosedürünü yerine getirir. Gözetmen tahliye operasyonları esnasında kargo kabulü, ürün hasar
144 tespiti ve talep edilmesi halinde draft survey prosedürünü yerine getirebilir. Yüklenici, Gözetmenin
145 gemide serbestçe çalışmasına olanak sağlar.
- 146 8.2. Gözetmen tarafından gemi ambarının temiz ve yüklemeye uygun olduğu teyit edildikten sonra NOR
147 verilecek ve yükleme yapılacaktır.
- 148 8.3. Ambar kapakları, talep edilmesi halinde Gözetmen tarafından ultrasonik veya benzeri su sızdırmazlık
149 testine tabi tutulabilecektir. Eğer bir sızma varsa Yüklenici derhal sızıntıyı engellemek üzere gereken
150 önlemleri alacaktır.
- 151 8.4. Gözetmen şartnamede yer alan hükümler çerçevesinde geminin yüklenmesi ve tahliyesi yetkisini
152 haizdir.

9.ACENTE

- 155 9.1. Yükleme limanı acentesi Yüklenici tarafından tespit edilir. Acente liman operasyonlarının ve
156 yüklemenin etkin ve verimli yürütülmesine destek olabilecek tecrübeye sahip olmalıdır. Acente yükleme
157 limanında yerleşik olmalı ve bünyesinde en az 2 yıl acentelik deneyimine sahip personel bulundurmalıdır.
- 158 9.2. Acente geminin ETA'sını yükleme talimatında belirtilen adreslere yazılı olarak (e-posta veya faks
159 ile) bildirir.
- 160 9.3. Yüklenicinin acentesinin yetkili personeli yükleme esnasında Eti Maden ile her daim irtibatla
161 olacaktır.



- 162 **9.4.** Acente, mevcut acentelik ve koruyucu acentelik hizmetlerine ilaveten, yükleme iş ve işlemlerinin
163 hızlandırılması, kargonun teslim alınması, kargodaki eksikliklerin ve fazlalıkların takibini yapacaktır.
164 Acentenin faaliyetlerinden Yüklenci sorumludur.
165 **9.5.** Yüklencinin acentesi yükleme öncesinde, yükleme esnasında ve yükleme sonunda kargo
166 fotoğraflarını Eti Maden'e gönderecektir.
167 **9.6.** Yükleme limanında acente operasyonlarından kaynaklanan gecikme ve ihmallerden ve aksaklıktan
168 doğacak her türlü ücret, masraf, zarar ve ziyandan Yüklenci sorumludur.
169 **9.7.** Tahliye limanı acentesini Alıcı tayin edecek olup Eti Maden acente bilgilerini yazılı olarak
170 Yüklenciye bildirecektir.

171

10. NOR, ASTARYA ve DİSPEÇ-DEMURAJ

- 172 **10.1.** Yükleme limanında NOR, gemi ambarlarının temizlik ve mala uygunluk yönünden kontrolüyle
173 temiz olduğuna dair Gözetmenin vereceği onayı müteakip geminin yükleme yapılacak rıhtıma yanaşması
174 ile verilir. Ancak Gözetmenin onayını müteakip gemi 48 saat içinde rıhtıma yanaştırılmazsa NOR verilir.
175 Eti Maden teklif verme formunda farklı süre belirlerse teklif verme formundaki süreye göre NOR verilir.
176 **10.2.** Tahliye limanında NOR geminin tahliye yapılacak rıhtıma yanaşması ile verilir. Ancak gemi
177 tahliye limanına vardığında 48 saat içinde rıhtıma yanaştırılmazsa NOR verilir. Eti Maden teklif verme
178 formunda farklı süre belirlerse teklif verme formundaki süreye göre NOR verilir.
179 **10.3.** NOR şifahi verilemez, e-posta ile Yüklenci ve/veya acentesi tarafından yazılı olarak verilir.
180 **10.4.** Geminin teknik aksaklıklar, ambarlara su girişi veya sızıntısı gibi sorunlar nedeniyle yüklemeye
181 veya tahliyeye hazır olmaması durumunda verilen NOR geçerli değildir.
182 **10.5.** NOR yalnızca mesai günleri içinde saat 8.00-17.00 arası verilecektir. NOR verilmiş tarih ve saatleri
183 mutlaka belirtilecektir. NOR 08.00 – 12.00 (12.00 dahil) saatleri arasında verilirse zaman sayımı aynı gün
184 saat 14.00' de başlayacaktır. NOR saat 12.00'den sonra verilirse [12.00 – 17.00 (17.00 dahil)] verilirse
185 zaman sayımı ertesi iş günü saat 08.00' de başlayacaktır.
186 **10.6.** Hafta sonu, resmi ve mahalli tatiller zaman sayımına dahil olmayıp, zaman sayımı tatili takip eden
187 iş günü saat 08.00' de başlar. Tatil günlerinde veya zaman sayımının başlamasından önce çalışılırsa,
188 çalışılan sürenin yarısı sayılır. Çalışma SSHEX esasındadır.
189 **10.7.** Yükleme ve tahliye iş ve işlemleri hava koşullarının elverişli olması halinde yapılır. Yağmur ve kar
190 yağarken yükleme ve tahliye yapılamaz, kötü hava şartları astaryaya dahil değildir. Çalışma WWD
191 esasındadır.
192 **10.8.** Yükleme limanında oluşabilecek demuraj, "damages for detention" ve benzeri ücretler ile masraflar
193 Yüklenci hesabındadır.
194 **10.9.** Tahliye limanında oluşabilecek dispeç, demuraj ve "damages for detention" Alıcı hesabındadır.
195 Demuraj tespitinde tahliye limanı acentesinin ve gemi kaptanı veya yetkilisinin birlikte imzalayacakları
196 SOF esastır. Demuraj oranları Teklif Verme Formunda bildirilecektir.
197 **10.10.** Tahliye limanında dispeç demurajın yarısıdır ve tahliyede kazanılan tüm zaman üzerinden
198 hesaplanacaktır.
199 **10.11.** Yükleme limanları ile tahliye limanları sınır kontrolü için oluşacak zaman kaybı astarya
200 sayılmayacaktır.
201 **10.12.** Gemi ambarlarının açılış ve kapanışı Yüklenci hesabındadır ve astarya sayılmayacaktır. Draft
202 survey ve fümigasyon astarya sayılmayacaktır.
203 **10.13.** İş kazası ve benzeri kazalarla ilgili olarak yüklemenin ve tahliyenin durması astarya
204 sayılmayacaktır.
205 **10.14.** Geminin teknik aksaklıkları, gemi vinci arızası, gemi ambarı kapak arızası, kapakların su
206 sızdırması vb. sorunların giderilmesi için geçen süre astarya sayılmayacaktır.
207 **10.15.** Yüklemenin bitimini müteakip, yüklemeye ilişkin verilecek konşimento, master receipt, mate's
208 receipt, kargo manifestosu, kargo planı ve benzeri evrakın hazırlanması ve teslim edilmesi, gümrük
209 işlemleri, hukuki işlemler ile tahliye limanında yapılacak evrak işlemleri, gümrük işlemleri, hukuki
210 işlemler astarya sayılmayacaktır.
211 **10.16.** Geminin yüklemeye ve tahliye rıhtımının değiştirilmesi halinde yer değiştirme masrafları
212 Yüklenciye aittir. Yükleme ve tahliye rıhtımının değiştirilmesi astarya sayılmayacaktır.
213

214

215



216 **11.ETİ MADEN İLE YÜKLENİCİNİN SORUMLULUKLARI**

217 **11.1.** Taşıma işinin tek sorumlusu Yüklenicidir.

218 **11.2.** Yüklenici yapılacak işin mahiyetine; deniz yolları, kanallar, iç denizler, yükleme ve tahliye
219 liman/terminal/rıhtımların teknik, idari ve diğer tüm şartlarına ve iklim durumuna; bu şartnamenin
220 konusunu teşkil eden işlere vakıf olduğunu, taahhüdünü şartname kapsamında yürüteceğini ve bu
221 husustan dolayı hiçbir itiraz hakkı olmadığını ve şartnameye konu işi yapmayı kabul ve taahhüt eder.

222 **11.3.** Yüklenici taşıma işini yapmak üzere gerekli her türlü resmi ve resmi evrak niteliğindeki belgeye
223 sahip olmalıdır.

224 **11.4.** Yüklenici konşimentoya yazılan miktarda ve sayıda kargodan sorumludur.

225 **11.5.** Yüklenici, kargonun tahliye limanına kirlenmeden ve hasarsız olarak ulaşmasından sorumludur.

226 **11.6.** Alıcı tarafından tahliye limanlarında hasarlı kargo bildirim yapılmaması halinde Alıcı sigorta
227 temsilcisini ve/veya Gözetmen çağırabilir. Hasar durumunda Yüklenici de P&I sigortasının yetkililerini
228 davet edebilir. Yüklenici, Gözetmene ve/veya Alıcının sigorta temsilcisine gemide çalışma izni
229 sağlayacaktır.

230 **11.7.** Gemi ve navlun ile ilgili tüm vergiler, yükleme ve tahliye limanlarındaki her türlü vergi ve rüsum
231 (dock dues, lighting, pilotage, wharfage ve benzeri masraf ile ücretler) Yüklenicinin sorumluluğundadır
232 ve ödenmesini Yüklenici sağlayacaktır.

233 **11.8.** Nakliyat emtia sigortası Eti Maden veya Alıcı tarafından yapılacaktır.

234 **11.9.** Tahliye tamamlanıncaya kadar gemi tatlı su ve balast suyu almayacaktır.

235 **11.10.** Tüm kapakların yükleme tamamlandıktan sonra mühürlenmesi ve gemi ambar kapaklarının
236 kapak bandı ve/veya köpük ile güçlendirilmesi Yüklenici sorumluluğundadır.

237 **11.11.** Gemi ambarları sefer esnasında havalandırılmayacak, tüm vantilatörler kapalı olacak, kargoya
238 taze hava girişi kesinlikle önlenecektir.

239 **11.12.** Gemi yükleme ve tahliye limanlarında, güvertede ücretsiz aydınlatma sağlayacaktır.

240 **11.13.** Gemi ambarı yükleme ve tahliye iş ve işlemlerine uygun olacak ve yükleme-tahliye iş ve
241 işlemlerinde gerekli önlemler Yüklenici tarafından alınacaktır.

242 **11.14.** Gemiye yükleme Eti Maden sorumluluğundadır.

243 **11.15.** Yükleme esnasında yapılacak bağlama, yük emniyeti, yastıklama, düzleme (lashing, securing,
244 dunnage, trimming) vb. işlemler Eti Maden sorumluluğundadır.

245 **11.16.** Yüklenici panyol, bağlama malzemesi ve benzeri malzemenin gemide serbest olarak kullanılması
246 için Eti Maden'e izin verecektir ve gerekli desteği sağlayacaktır.

247 **11.17.** Yüklenici, gemiye yüklenen ürüne ve ambalajlarına zarar gelmemesi için keski ve sivri kenar ve
248 köşeleri kapatacaktır.

249 **11.18.** Gemiden tahliye Alıcı sorumluluğundadır. Tahliye limanında tahliye masrafları Alıcı ve/veya
250 Temsilcisine ve/veya Acentesine aittir.

251 **11.19.** Yüklenicinin nehir taşımasını da içeren kombine taşıma yapması halinde mavna/barge vb. araçlara
252 transfer ve yolculuğun tamamlanması Yüklenicinin sorumluluğundadır.

253 **11.20.** Sözleşmenin doğduğu andan itibaren kargonun tahliye limanında Alıcı tarafından tamamen
254 boşaltıldığı ana kadar geçen süre içinde gemi satılmaz, devredilemez ve herhangi bir nedenle seferden
255 alıkoyulamaz ve kargo Eti Maden'in teyidi ve onayı alınmadan başka bir gemiye nakledilemez.

256 **11.21.** Geminin tamamı Eti Maden'e tahsis edilecektir. Gemiye Eti Maden'in yazılı onayı olmadan her
257 ne şekilde olursa olsun ambar içine, ambar üstüne ve/veya güverteye 3. tarafın sahip olduğu bir kargo
258 yüklenemez.

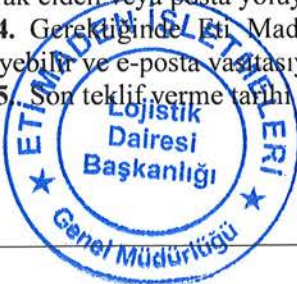
259 **11.22.** Geminin liman ve yol masrafları, iaşe masrafları, yakıtı ve benzeri masrafları Eti Maden'e ait
260 değildir.

261 **11.23.** Yüklenici yükleme talimatında belirtilen LAYCAN'e göre ilgili gemiyi yükleme limanına boş ve
262 hazır şekilde getirecektir. LAYCAN öncesi geminin herhangi bir nedenle verilen LAYCAN'e
263 uymamasının ve gecikeceğinin anlaşılması halinde Yüklenici geminin LAYCAN başlangıç tarihinden 24
264 saat önce süre uzatımı talebinde bulunacaktır. LAYCAN içinde gecikmenin ortaya çıkması durumunda
265 Yüklenici derhal süre uzatımı talebinde bulunacaktır. Talebin kabul edilmesi Eti Maden'in
266 tasarrufundadır.

267 **11.24.** Süre uzatım talebinin kabul edilmemesi halinde en geç 2 (iki) gün içinde Yüklenici en fazla aynı
268 navlunla kabul edilebilir LAYCAN ile aynı koşullarda ve en az aynı özelliklere sahip bir gemiyi Eti



- 269 Maden'in onayına sunacaktır. Talebi onaylamak veya bağlanan işi iptal etmek Eti Maden'in
270 tasarrufundadır.
- 271 **11.25.** Eti Maden, Yüklenici ve Alıcı kendi paylarına düşen gümrük işleri ve işlemlerinden mesuldür.
- 272 **11.26.** Konşimentolar "CLEAN ON BOARD" ve "FREIGHT PREPAID" olarak düzenlenecektir.
- 273 **11.27.** Yüklenici draft teyidini tamamladığı konşimentonun yüklemenin bitimini müteakip gemi
274 kaptanının imzası bulunan en az 3 (üç) adet orijinal ve en az 3 (üç) adet kopya olarak düzenlenmesini ve
275 aksi bildirilmedikçe derhal Eti Maden'e teslim edilmesini sağlayacaktır.
- 276 **11.28.** Konşimento üzerinde kargoyu taşıyan gemi sahibinin "CARRIER NAME" olarak detay bilgileri
277 yer alacaktır.
- 278 **11.29.** Konşimentonun en az 1 (bir) orijinal nüshasının gemi kaptanına verilmesi durumunda bu orijinal
279 konşimento gemi kaptanı tarafından tahliye limanında Alıcı veya Alıcının temsilcisine verilecektir. Alıcı
280 veya Alıcının temsilcisi tarafından konşimentonun onaylanması ile kargo gemiden tahliye edilecektir.
281 Bunu müteakip kalan 2 (iki) orijinal nüsha geçersiz ve hükümsüz olacaktır.
- 282 **11.30.** Kaptan postasına teslim edilen evraklar tahliye limanında Alıcı veya Alıcının temsilcisine teslim
283 edilecektir.
- 284 **11.31.** İç deniz yolları, kanallar, nehirler için varsa gerekli konşimentolar ve belgeler Yüklenici
285 tarafından sağlanacak, bu konşimentolarda ve belgelerde Eti Maden ve Alıcının kargo üzerindeki hakları
286 korunacaktır. Aksi halde oluşacak aksaklıklardan doğacak her türlü ücret, masraf, zarar ve ziyan
287 Yükleniciden tazmin ve tahsil edilecektir.
- 288 **11.32.** Yüklenici, geminin yüküyle beraber yükleme limanından ayrıldığı tarihten itibaren, tahliye
289 limanına en kısa süre, en uygun hız ve rotadan gidecektir.
- 290 **11.33.** Geminin denizde ve/veya su yollarında ve/veya rıhtımda ve/veya kanalda ve/veya nehirde ve/veya
291 limanlardan birinde mahsur, hapis, tutuklu kalması, alıkonulması Eti Maden'i hiçbir şekilde bağlamaz ve
292 bu nedenlerle doğacak her türlü masraflar, cezalar ve benzeri resim, harç, vergiler Yükleniciye aittir.
- 293 **11.34.** Taşıma işini aksatan ve/veya herhangi bir zarara neden olacak olayın oluşması anından veya
294 öğrenilmesinden itibaren Yüklenici tarafından 24 (yirmi dört) saat içinde durum Eti Maden'e
295 bildirilecektir.
- 296 **11.35.** Şartnamede belirtilen mücbir sebepler haricinde; taşıma işinin yapılamaması, geminin yükü
297 farklı bir limana indirmesi, geminin herhangi bir nedenle hukuki veya idari iradeyle tutuklanması, yükün
298 zayi edilmesi, yükleme, sefer, tahliye esnasında gemi personelinin yüke zarar vermesi, gemi
299 donanımının veya geminin yüke uygun olmaması ve benzeri hallerde Eti Maden'in ve Alıcının
300 karşılaşacağı her türlü ücret, masraf, zarar, ziya, ceza vb. Yükleniciye aittir.
- 301 **11.36.** Yükleniciden ve/veya gemiden kaynaklanan nedenlerle gemiye eksik tonaj yüklenmesi ve
302 yükleme yapılamaması halinde, Eti Maden'den ölü navlun ve/veya başka bir ad altında herhangi bir
303 masraf, ücret talep edilmeyecektir.
- 304 **11.37.** Eti Maden'in talebiyle yükleme talimatında bildirilmiş azami % 5 opsiyon dahilindeki tonaj
305 eksiltmesinde ölü navlun veya başka bir ad altında herhangi bir masraf, ücret ödenmeyecek olup
306 opsiyonu aşan tonaj eksiltmesinde Yüklenicinin navlun faturasında talep etmesi halinde ölü navlun
307 ödenecektir.
- 308 **11.38.** Gemi, mürettebat, bayrak, limanlar, denizler, su yolları, kanallar, nehirler vs. üzerindeki her türlü
309 vergi, harç Yükleniciye aittir.
- 310
- 311 **12. TEKLİF VERME ŞEKLİ**
- 312 **12.1.** Tekliflerin ETTS üzerinden verilmesi esas olup teklifler güvenli elektronik imza veya elektronik
313 onay kullanılarak son teklif verme tarihi ve saatinden önce verilecektir.
- 314 **12.2.** Tekliflerin ETTS üzerinden verilememesi halinde Eti Maden'e bilgi vermek koşuluyla teklifler e-
315 posta vasıtasıyla verilebilecektir.
- 316 **12.3.** Teklifler kapalı zarf usulünde verilmesi halinde teklif verme formuna işlenerek imzalı ve kaşeli
317 olarak elden veya posta yoluyla son teklif verme tarihi ve saatinden önce Eti Maden'e teslim edilecektir.
- 318 **12.4.** Gerektiğinde Eti Maden ETTS'yi kullanmadan da navlun ve/veya revize navlun tekliflerini
319 isteyebilir ve e-posta vasıtasıyla teklifleri alabilir.
- 320 **12.5.** Son teklif verme tarihi ve saati teklif verme formunda bildirilecektir.



321 12.6. İstekli teklifinde geminin; adını, IMO numarasını, teknik detaylarını, P&I ve Class sertifikalarını,
322 kargo planını, ambar fotoğraflarını, taşıdığı son 4 yüke ait bilgi ve detayları ile yükleme limanı ETA'sını
323 bildirecektir.

324 12.7. Teklifler katma değer vergisi (KDV) hariç "ALL IN" olarak teklif verme formunda istenen döviz
325 cinsinden verilecektir.

326 12.8. Tekliflerde, fatura edilecek navluna ait ücret açık ve net olarak belirtilecek ve işin süresi boyunca
327 fiyatlarda değişiklik yapılmayacaktır. Navlun dışındaki her ne ad altında olursa olsun farklı ücretler
328 dikkate alınmayacaktır.

329 12.9. Eti Maden tarafından talep edilmesi halinde; liman değişikliği, uğrak liman eklenmesi veya
330 çıkarılması, yükleme talimatında bildirilen tonaj opsiyonu sınırları dışında ürün eklenmesi veya
331 azaltılması durumlarında anlaşılan navlunda karşılıklı mutabakatla değişiklik yapılabilir.

332 12.10. Eti Maden taşıma işiyle ilgili olarak adres veya başka bir isim altında komisyon talep
333 etmeyecektir.

334 12.11. Taşıma işinden doğan damga vergisi, her türlü resim ve harçlar Yükleniciye aittir.

335 12.12. Teklif verme formu esasları ve şartnameye uygun verilmeyen teklifler değerlendirmeye
336 alınmayacaktır.

337

338 13.FATURALANDIRMA VE ÖDEMELER

339 13.1. Navlun, ürünün gemi ambarına hatasız yüklenmesi ve konşimentonun imzalanması ile hak edilmiş
340 olacaktır.

341 13.2. Yüklenici, anlaşılan birim navlun ve döviz cinsinden faturayı konşimentoda yazılı ürün miktarı
342 üzerinden düzenleyerek Eti Maden'e iletacaktır. Faturanın Eti Maden'e teslim edilmesi Yüklenicinin
343 sorumluluğundadır.

344 13.3. Fatura 1 (bir) asıl olacak ve "Eti Maden İşletmeleri Genel Müdürlüğü Kızılırmak Mahallesi 1443.
345 Cadde No:5 06530 Çukurambar-Çankaya/ANKARA Vergi no :381 007 1289 Ankara Kurumlar" adına
346 düzenlenecektir.

347 13.4. Faturanın açıklama bölümünde mutlaka yapılan sevkiyatla ilgili bilgiler yer alacak, fatura
348 muhteviyatında mutabık olunmaması durumunda kesinlikle ödeme yapılmayıp fatura ret veya iade
349 edilecektir.

350 13.5. Faturada TL karşılığının gösterilmesi yasal zorunluluk olduğundan (V.U.K.215/2) fatura
351 düzenleme tarihindeki TC Merkez Bankası döviz alış kuru esas alınarak TL karşılığı faturada yazılacaktır.
352 Yurt dışında yerleşik firmalar için yasal zorunluluk bulunmamaktadır.

353 13.6. Faturanın ve konşimentonun Eti Maden'e teslim edilmesini takip eden en geç 4 (dört) iş günü
354 içinde %95'lik (yüzde doksanbeş) kısmı varsa mali kesintiler yapılarak ödenecektir.

355 13.7. Bakiye %5'lik (yüzde beş) kısım ise geminin son tahliye limanında tahliyesini bitirmesiyle birlikte
356 Yüklenicinin vereceği SOF belgesinin e-postayla Eti Maden'e ulaştırılmasını takip eden en geç 4 (dört)
357 iş günü içinde varsa şartname koşullarının ihlal edilmesine bağlı oluşacak Eti Maden'in ve/veya Alıcının
358 her türlü masraf, zarar ve ziyanları ile Eti Maden'e olan borcu da tahsil edilerek ödenecektir.

359 13.8. Bu iş için fiyat farkı verilmeyecektir.

360

361 14.CEZALAR

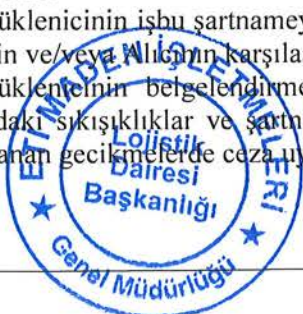
362 14.1. Yüklenicinin işbu şartnameye ve yükleme talimatına aykırı davranması halinde 6 (altı) aya kadar
363 İstekli olma vasfını kaybetmesi Eti Maden tasarrufundadır.

364 14.2. Yüklenicinin; LAYCAN'e uygun olarak gemiyi yükleme limanına getirememesi, LAYCAN
365 uzatma talebinin ve/veya gemi değişikliği talebinin Eti Maden tarafından kabul edilmemesi veya getirdiği
366 geminin ret edilmesi halinde Eti Maden ihtara ve ihbara gerek kalmaksızın sözleşmeyi feshedebilir.
367 Sözleşmesi feshedilen Yüklenici Eti Maden tasarrufunda 6 (altı) ay süreyle İstekli olma vasfını
368 kaybedebilir.

369 14.3. Yüklenicinin işbu şartnameye ve yükleme talimatında yer alan hükümleri ihlal etmesi halinde Eti
370 Maden'in ve/veya Alıcının karşılaşacağı her türlü masraf, zarar ve ziyan Yükleniciden tahsil edilecektir.

371 14.4. Yüklenicinin belgelendirmesi koşuluyla kötü hava koşulları, geçiş limanları dahil yükleme
372 limanındaki sıkışıklıklar ve şartnamede yazılı mücbir sebeplerden (*fors majör*) veya Eti Maden'den
373 kaynaklanan gecikmelerde ceza uygulanmayacaktır.

374



375 **15.MÜCBİR SEBEPLER ve SÜRE UZATIMI VERİLECEK HALLER**376 **15.1.**Mücbir sebep olacak haller:

377 a) İthalat veya ihracatın yetkili makamlarca kısıtlanması,

378 b) Doğal afetler,

379 c) Kısmi veya genel seferberlik ilanı,

380 ç) Kanuni grev,

381 d) Genel salgın hastalıklar,

382 e) Ambargo konulması,

383 f) Savaş hali,

384 g) Önceden bilinmeyen ve giderilemeyecek ölçekte olağanüstü bir durumun ortaya çıktığının
385 belirlenmesi ve bunun Eti Maden tarafından da mücbir sebep olarak kabul edilmesi.386 **15.2.** Mücbir sebep olacak hallerin oluşması durumunda Yüklenici 24 saat içerisinde Eti Maden'i
387 bilgilendirecektir.388 **15.3.** Yüklenicinin gemiyi mücbir sebep nedeniyle getiremeyecek olması durumunda Yüklenici en fazla
389 aynı navlunla, kabul edilebilir LAYCAN ile aynı koşullarda ve en az aynı özelliklere sahip bir gemiyi
390 Eti Maden'in onayına sunabilir veya sözleşmenin feshini isteyebilir.391 **15.4.** Gemi yüklemeye başlamadan mücbir sebeplerin oluşması halinde Eti Maden veya Yüklenici
392 sözleşmenin feshini isteyebilir.393 **15.5.** Geminin yüklemeye başlamasından sonra mücbir sebeplerin oluşması halinde Eti Maden tarafından
394 Yükleniciye yeni rota ve/veya yeni tahliye limanı bildirilecektir.

395

396 **16.DİĞER HUSUSLAR**397 **16.1.** Teklif verme formu işbu şartnamenin ayrılmaz parçasıdır.398 **16.2.** Taşımalarda işbu şartname hükümleri esastır. Şartname Türk Hukukuna tabidir. Şartname ve Türk
399 Hukukunda yer almayan hususlarda GENCON Charter (as revised 1922, 1976, 1994 and 2022)
400 düzenlemeleri esas alınacaktır.401 **16.3.**İhtilaf vukuunda ANKARA Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkilidir.402 **16.4.**İşbu şartname Türkçe ve İngilizce olarak hazırlanmıştır. İngilizce metin ile Türkçe metin arasında
403 çelişki ve/veya anlam farklılığı olması durumunda Türkçe metin geçerli olacaktır.

404

405 **17.**İşbu şartname 17 (onyedi) maddeden ibarettir.

406

<p style="text-align: center;">ETİ MADEN İŞLETMELERİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ Kızılırmak Mahallesi 1443. Cadde No:5 06530 Çukurambar-Çankaya / ANKARA TEL: 0(312) 294 2000 FAKS: 0(312) 230 7184 Ankara Kurumlar V.D. 381 007 1289</p>	<u>İSTEKLİ</u>
<u>İmza</u>	<u>Tarih ve İmza</u>

